

**Resource: (كلمة متكشفة) المصطلحات الرئيسية**

**unfoldingWord® Translation Words** © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Words has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عربي), French (Français), Hindi (हिंदी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

## المصطلحات الرئيسية (كلمة متكشفة)

و

## الوصايا العشر

## الوبأ

□□□□□□:

□□□□□□□□:

الأوبئة هي أحداث تسبب المعاناة أو الموت لعدد كبير من الناس. في الغالب يكون الوبأ مرضاً ينتشر بسرعة ويتسبب في وفاة العديد من الناس قبل أن يتمكنوا من إيقافه.

- العديد من الأوبئة لها أسباب طبيعية، ولكن بعضها أرسلها الله لمعاقبة الناس على الخطية.
  - في زمن موسى، أرسل الله عشر ضربات على مصر لإجبار فرعون على السماح لإسرائيل بمغادرة مصر. شملت هذه الضربات تحول الماء إلى دم، الأمراض الجسدية، تدمير المحاصيل بالحشرات والبرد، ثلاثة أيام من الظلام التام، وموت البكر من أبنائهم.
  - يمكن أيضاً ترجمة هذه الكلمة إلى "كوارث واسعة الانتشار" أو "أمراض واسعة الانتشار"، اعتماداً على السياق.
- (انظر أيضاً: البرد، إسرائيل، موسى، فرعون)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• [صموئيل 24: 13-14](#)• [خروج 9: 14](#)• [تكوين 12: 17-20](#)• [لوقا 11: 21](#)• [رؤيا 9: 18](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H1698، H4046، H4194، H4347، H5061، H5062، H5063، G30610، G41270

لقد كانت "الوصايا العشر" عبارة عن أوامر أعطهاها الله لموسى على جبل سيناء بينما كان شعب إسرائيل يسكنون في البرية في طريقهم إلى أرض كنعان. وقد كتب الله هذه الوصايا على لوحين كبيرين من الحجر.

- أعطى الله شعب إسرائيل العديد من الوصايا ليطيعوها، لكن الوصايا العشر كانت أوامر خاصة لمساعدة شعب إسرائيل على محبة وعبادة الله ومحبة الآخرين.
  - كانت هذه الوصايا أيضاً جزءاً من عهد الله مع شعبه ويطاعتهم لما أمرهم الله به، كان شعب إسرائيل يظهر أنهم يحبون الله وينتمون إليه.
  - تم الاحتفاظ بالألواح الحجرية التي كتبت عليها الوصايا في تابوت العهد، الذي كان موجوداً في أقدس مكان في خيمة الاجتماع (قدس الأقداس) ولاحقاً في الهيكل.
- (انظر أيضاً: تابوت العهد، وصية، عهد، برية، ناموس "شريعة"، طاعة (سيناء، عبادة)

## وادي قدرون

□□□□□□:

وادي قدرون هو وادٍ عميق يقع خارج مدينة أورشليم مباشرة، بين جدارها الشرقي وجبل الزيتون.

- يبلغ عمق الوادي أكثر من 1000 متر وطوله حوالي 32 كيلومتراً.

- عندما هرب الملك داود من ابنه أبشالوم، مر عبر وادي قدرون للوصول إلى جبل الزيتون.

- أمر الملك يوشيا والملك آسا ملوك يهوذا بتحطيم وحرق المرتفعات والمذابح للآلهة الزانفة، وألقي الرماد في وادي قدرون.

- خلال حكم الملك حزقيا، كان وادي قدرون المكان الذي ألقى فيه الكهنة كل الأشياء النجسة التي أزالوها من الهيكل.

- قُتلت الملكة الشريرة عثليا في هذا الوادي بسبب الأمور الشريرة التي قامت بها.

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

،انظر أيضاً: أبشالوم، آسا، عثليا، داود، إله زانف، حزقيا، المرتفعات (يوشيا، يهوذا، جبل الزيتون)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- [يوحنا 18:1](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H5674، H6939، G27480، Sترونج G54930

## وارث

□□□□□□□□:

الوارث" هو الشخص الذي يحصل بشكل قانوني على الممتلكات أو" الأموال التي كانت تخص شخصاً متوفياً

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- [تثنية 4: 13-14](#)

- [تثنية 10: 3-4](#)

- [خروج 34: 27-28](#)

- [لوقا 18: 18-21](#)

□□□□□□ □□□□□□ □□□ □□ □□□□□□:

- ثم كتب الله هذه الوصايا العشر على لوحين 7: 13 حجرين وأعطاهما لموسى.

- عندما نزل موسى من الجبل ورأى العجل 13: 13 الذهبي، كان غاضباً جداً لدرجة أنه كسر وسحق اللوحين اللذين كتب الله عليهما الوصايا العشر.

- كتب موسى الوصايا العشر على لوحين 15: 13 حجرين جديدين ليحلوا محل اللوحين الذين كسرها.

□□□□□□ □□□□□□:

- H1697، H6235: سترونج

## وادي

□□□□□□□□:

يشير مصطلح "وادي" إلى مجرى موسمي، أو نهر موسمي، أو وادٍ بمعنى قاع مجري مائي في وقت معين من السنة.

- يكون "الوادي" مليئاً بالماء في جزء من السنة ويكون جافاً في جزء آخر من السنة.

- عندما يكون "الوادي" ممتلئاً بالماء، فإن كمية الماء الذي يحتويها تعتمد على أيّ توقيت في العام، وكمية الأمطار التي استقبلتها المنطقة، وكذلك حجم الوادي.

□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□:

- يمكن أن تشمل تَرْجَمَة "وادي"، بعض هذه المعاني مجرى موسمي" أو "قاع مجرى مائي موسمي" أو "حوض نهر" أو "قاع نهر"

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

□□□□□□ □□□□□□:

- سترونغ:

- في العهد القديم، كان مصطلح "ترشاثا" هو اللقب الأكثر تحديدًا للوالي الذي يحكم المقاطعات الفارسية.
  - أما في العهد الجديد، فكان مصطلح "الوالي" هو اللقب الأكثر تحديدًا للحاكم الذي يحكم المقاطعات الرومانية.
  - في القديم، كان يتم تعيين الولاة من قبل الملك أو الإمبراطور وكانوا تحت سلطته.
  - تتكون "الحكومة" من جميع الحكام الذين يحكمون دولة أو إمبراطورية معينة. و هؤلاء الحكام هم من يسنون القوانين التي توجه سلوك مواطنيهم لضمان السلام و الأمن والازدهار لجميع أفراد تلك الأمة.
- □□□□□□□□:
- يمكن أيضًا ترجمة مصطلح "والي" إلى "حاكم" أو مشرف" أو "قائد إقليمي" أو "شخص يحكم منطقة" صغيرة.
  - و بحسب السياق، يمكن أيضًا ترجمة مصطلح يحكم" إلى "يسود" أو "يقود" أو "يدير" أو "يشرف" على".
  - يجب ترجمة مصطلح "الوالي" بشكل يختلف عن المصطلحات المستخدمة للإشارة إلى "الملك" أو الإمبراطور"، لأن الوالي كان حاكماً أقل قوة منهم و يقع تحت سلطتهم.
  - يمكن أيضًا ترجمة مصطلح "قنصل" إلى "والي" "روماني" أو "حاكم إقليمي روماني".
- (انظر أيضًا: السلطة، الملك، القوة، المقاطعة، روما، الحاكم)

(انظر أيضًا: البكر، يرث)

□□□□□□ □□□□□□:

• [غلاطية 4: 2-1](#)

• [غلاطية 7:](#)

• [تكوين 15:](#)

• [تكوين 21: 10-11](#)

• [لوقا 20: 14](#)

• [مرقس 12: 7](#)

• [متى 21: 38-39](#)

□□□□□□ □□□□□□:

• H1121, H3423, G28160, سترونج  
G28180, G28200, G47890

## والي

□□□□□□□□:

الوالي" هو الشخص الذي يحكم مساحة واسعة من الأرض (مثل إقليم" أو مقاطعة أو محافظة) داخل دولة أو إمبراطورية

□□□□□□ □□□□□□□□:

- H0324, H1777, H2280, H4951, H5148, H5460, H6346, H6347, H6486, H7989, H8269, H8660, G04450, G04460, G07460, G14810, G22320, G22330, G22300, G42320

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

## وثني

□□□□□□□□:

في زمن الكتاب المقدس، كان مصطلح "وثني" يُستخدم لوصف الأشخاص الذين يعبدون آلهة زائفة عوضًا عن يهوه.

- أي شيء ارتبط بهؤلاء الأشخاص، كالمذابح التي كانوا يعبدون عندها، والشعائر الدينية التي كانوا "يقيمونها، ومعتقداتهم، كان يُطلق عليه أيضًا "وثني".
- غالبًا ما تضمنت أنظمة معتقداتهم الوثنية عبادة آلهة زائفة وعبادة الطبيعة.

- بعض الديانات الوثنية تضمنت شعائر غير أخلاقية جنسيًا أو قتل البشر كجزء من أجزاء عبادتهم.

(انظر أيضًا: مذبح، إله زائف، ذبيحة، عبادة، يهوه)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• [كورنثوس 10: 20-22](#)

• [كورنثوس 12: 1-3](#)

• [ملوك 17: 14-15](#)

• [ملوك 21: 4-6](#)

□□□□□□ □□□□□□:

• H1471, G14840: سترونغ

## وَحَارَان

## حَارَان

□□□□□□:

حَارَان كان الشقيق الأصغر لأبرام، ووالد لوط.

- حَارَان أيضًا هي اسم المدينة التي عاش فيها أبرام وعائلته لمدة في أثناء رحلتهم من مدينة أور إلى أرض كنعان.

- وكان رجل آخر اسمه حَارَان ابن كالب

- ، هناك رجلٌ ثالث في الكتاب المقدس اسمه حَارَان كان من نسل لاوي.

(اقتراحات التَرْجَمَة: كيفية تَرْجَمَة الأسماء)

(انظر أيضًا: إبراهيم، كالب، كنعان، لاوي، لوط، تارح، أور)

## وحش

□□□□□□:

في الكتاب المقدس، غالبًا ما يكون مصطلح "وحش" مجرد طريقة أخرى "لقول" حيوان.

- الوحش البري هو نوع من الحيوانات التي تعيش بحرية في الغابة أو الحقول ولم يتم تدريبها من قبل الناس.

- الوحش المستأنس هو حيوان يعيش مع الناس ويتم الاحتفاظ به للطعام أو لأداء العمل، مثل حرث الحقول. وغالبًا ما يُستخدم مصطلح "البهائم" للإشارة إلى هذا النوع من الحيوانات.

- يصف سفر دانيال في العهد القديم وسفر الرؤيا في العهد الجديد رؤى تحتوي على وحوش تمثل قوى وسلطات شريرة تعارض الله. (انظر: استعارة)

- بعض هذه الوحوش تُوصَف بأن لها خصائص غريبة، مثل عدة رؤوس وقرون كثيرة. وغالبًا ما يكون لديها قوة وسلطان، مما يشير إلى أنها قد تمثل دولًا أو أممًا أو قوى سياسية أخرى.

- طرق ترجمة هذا يمكن أن تشمل "مخلوق" أو "شيء مخلوق" أو "حيوان" أو "حيوان بري"، اعتمادًا على السياق.

(انظر أيضًا: سلطان، دانيال، ماشية، أمة، قوة، كشف، بعزلبول)

## وسيط

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• [كورنثوس 15: 1-32](#)• [صموئيل 17: 1-44](#)• [أخبار الأيام 25: 18-2](#)• [إرميا 16: 1-4](#)• [لاويين 7: 21](#)• [مز امير 49: 12-13](#)

□□□□□□ □□□□□□:

• H0338, H0929, H1165, H2123, H2416, H2423, H2874, H3753, H4806, H7409, G22260, G23410, G23420, G29340, G49680, G50740

## وديع

□□□□□□□□:

يصف مصطلح "الوديع" شخصًا لطيفًا وخاضعًا ومستعدًا لتحمل الظلم. الوداعة هي القدرة على اللطف حتى عندما تبدو القسوة أو القوة مطلوبة.

- غالبًا ما ترتبط الوداعة بالتواضع.
- "يمكن ترجمة هذا المصطلح أيضًا إلى "لطيف" أو "طيب الخلق" أو "لطيف الطباع".
- يمكن ترجمة مصطلح "الوداعة" إلى "اللطيف" أو "التواضع".

(انظر أيضًا: متواضع)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• [بطرس 3: 15-17](#)• [كورنثوس 10: 1-2](#)• [تيموثاوس 2: 25](#)• [متى 5: 5](#)• [متى 11: 29](#)• [مز امير 37: 11](#)

□□□□□□ □□□□□□:

• H6035, H6037, G42350, G42360, G42390, G42400

□□□□□□:

الوسيط شخص يساعد شخصين أو أكثر على حل خلافاتهم أو نزاعاتهم مع بعضهم البعض. يساعدهم على التصالح.

- إذ أخطأ الناس، أصبحوا الآن أعداء الله الذين يستحقون غضبه وعقابه. تحطمت العلاقة بين الله وشعبه بسبب الخطيئة.
- يسوع هو الوسيط بين الله الأب وشعبه، يسترد تلك العلاقة المنكسرة بواسطة موته الذي قدمه ثمنًا لخطاياهم.

□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□:

- "يُمكن تَرْجَمَة "وسيط": "شخص وسيط" أو "مُصلح". أو "شخص يجلب السلام".
- قارن هذا المصطلح بمُصطلح "كاهن" وكيف يُترجم من الأفضل أن يُترجم مُصطلح: "وسيط" بطريقة مُختلفة.

(انظر أيضًا: كاهن، يتصالح)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• [تيموثاوس الأولى 5: 2](#)• [غلاطية 3: 20](#)• [عبرانيين 6: 8](#)• [عبرانيين 24: 12](#)• [لوقا 14: 12](#)

□□□□□□ □□□□□□:

• H3887, G33120, G33160: قاموس سترونغ

## وعد

□□□□□□□□:

الكلمة "يعد"، عند استخدامها في صيغة الفعل، تشير إلى قول أحدهم إنه سيفعل شيئًا، ملزمًا نفسه بالوفاء بما نطق به. والكلمة "وعد"، في صيغة الاسم، تشير إلى الشيء الذي يلزم الشخص نفسه بفعله.

□□□□□□□□ □□□□□□□□:

- يحتوي الكتاب المقدس على العديد من الوعود التي قطعها الله لشعبه

غلاطية 3: 15-16

- الوعود جزء مهم من الاتفاقيات الرسمية مثل العهود

تكوين 25: 31-34

□□□□□□□□ □□□□□□□□:

عبرانيين 11: 9

- يمكن ترجمة كلمة "وعد" إلى "التزام" أو "تأكيد" أو "ضمان"

يعقوب 1: 12

- التعبير "يعد بفعل شيء" يمكن ترجمته إلى "أن تؤكّد لأحدهم أنك ستفعل شيئاً" أو "أن تلتزم بفعل شيء".

العدد 2: 30

□□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□:

(انظر أيضاً: عهد، قسم، نذر)

- قال الله، "أعد بأنني لن ألعن الأرض مرة 15: 3 أخرى بسبب الشرور التي يفعلها الناس، ولن أخرب العالم بالطوفان، حتى وإن كان الناس خطاة منذ طفولتهم" <sup>2</sup>

- ثم عمل الله أول قوس قزح ليكون علامة على 16: 3 وعوده. وكلما ظهر قوس قزح في السماء، سيذكر الله وشعبه أيضاً، ما وعد به

- كلّم الله أبرام وعوده مرة أخرى بأن يكون له 4: 8 ابن، ونسل مثل نجوم السماء في لكثيرة. وأمن أبرام بوعده الله

- زوجتك ساراي ستنجب ابناً - سيكون ابن 4: 5 "الموعد".

- وعود العهد التي قطعها الله لإبراهيم انتقلت 8: 15 إلى إسحاق، ثم إلى يعقوب، ثم إلى أبناء يعقوب الاثني عشر وعشائرهم

- مع أن داود لم يكن أميناً لله، ظل الله أميناً 14: 17 تجاه وعوده

- وعد يسوع بأنه سيأتي ثانية في نهاية العالم 1: 50. ومع أنه لم يأت بعد، فإنه سيأتي بوعده

□□□□□□ □□□□□□□□:

- H0559, H0562, H1696, H8569, Sترونج  
G18430, G18600, G18610, G18620,  
G36700, G42790

## وقت

□□□□□□:

كان مصطلح "الوقت"، في الكتاب المقدس، يُستخدم غالباً بشكل مجازي للإشارة إلى زمن أو فترة محددة وقعت فيها أحداث معينة. و هو يحمل "معنى مشابه لـ "العصر" أو "العهد" أو "الزمن"

## وَكِيل

## وَكِيل، وكالة

□□□□□□□□:

يشير مصطلح "وكيل" في الكتاب المقدس إلى خادم تم تكليفه برعاية ممتلكات و تجارة سيده.

- كان يتم إسناد الكثير من المسؤوليات إلى الوكيل والتي كانت تتضمن الإشراف على عمل الخدام الآخرين.

- في اللغة الإنجليزية هو "manager" إن مصطلح و كلاهما "steward" مصطلح أحدث لمصطلح يشير إلى شخص يدير الشؤون العملية لشخص آخر.

□□□□□□□□□□□□□□:

- يمكن أيضًا ترجمة هذا المصطلح إلى "مشرف" أو منظم الشؤون المعيشية" أو "الخادم الذي يدير" أو "الشخص الذي يُنظم".

(انظر أيضًا: خادم)

□□□□□□□□□□:

- [تيموثاوس الأولى: 3-4-5](#)

- [تكوين 39: 4](#)

- [تكوين 16: 43](#)

- [إشعياء 55: 10-11](#)

- [لوقا 8: 3](#)

- [لوقا 16: 2](#)

- [متى 20: 8-10](#)

- [تيطس 1: 7](#)

□□□□□□□□□□:

- [H0376، H4453، H5057، H6485، G20120، G36210، G36230](#) سترنج

## وَلَد

□□□□□□□□:

يعني مصطلح "وَلَد" أن تصبح أباً لشخص ما

- إن مصطلح "وقت" يمكن أن يعني: "مرة" كما في "عبارة" المرة الثالثة". كما أن عبارة "مرات عديدة" يمكن أن تعني "في أوقات كثيرة".

- يمكن ترجمة مصطلح "وقت"، حسب السياق، إلى "زمن" أو "فترة" أو "لحظة" أو "حدث" أو "واقعة".

- إن عبارة "الْأَزْمَنَةُ وَالْأَوْقَاتُ" هي تعبير مجازي يكرر نفس المعنى مرتين. ويمكن أيضًا ترجمتها إلى: أحداث معينة تحدث في فترات معينة". (انظر "التكرار")

(انظر أيضًا: العصر، الضيقة)

□□□□□□□□□□:

- [أعمال الرسل 1: 7](#)

- [دانيال 12: 1-2](#)

- [مزمور 11: 11](#)

- [متى 8: 29](#)

- [مز امير 68: 28-29](#)

- [رؤيا 14: 15](#)

□□□□□□□□□□:

- [H0116, H0227, H0310, H1697, H1755, H2165, H2166, H2233, H2465, H3027, H3117, H3118, H3119, H3259, H3427, H3967, H4150, H4279, H4489, H4557, H5331, H5703, H5732, H5750, H5769, H6235, H6256, H6440, H6471, H6635, H6924, H7105, H7138, H7223, H7272, H7281, H7637, H7651, H7655, H7659, H7674, H7992, H8027, H8032, H8138, H8145, H8462, H8543, G07440, G05300, G10740, G12080, G14410, G15970, G16260, G19090, G20340, G21190, G21210, G22350, G22500, G25400, G34610, G35680, G37640, G38190, G39560, G39990, G41780, G41810, G41830, G42180, G42870, G43400, G44550, G51190, G51510, G53050, G55500, G55510, G56100](#)



